

中川將行譯

泰西世說

三

特31

673

譯文部省書庫

三冊	一四號	二架	一六函	屬類	原一〇九號
----	-----	----	-----	----	-------

第...號

022082-000-5

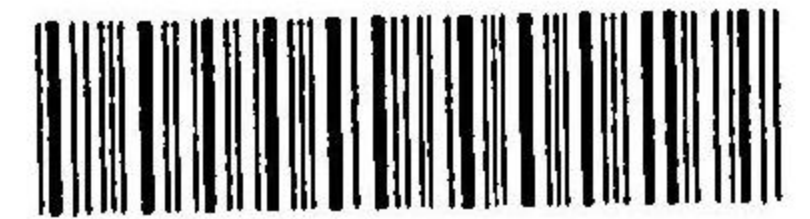
特31-673

泰西世說 卷之3

中川 將行/訳編

M7

ADA-0433

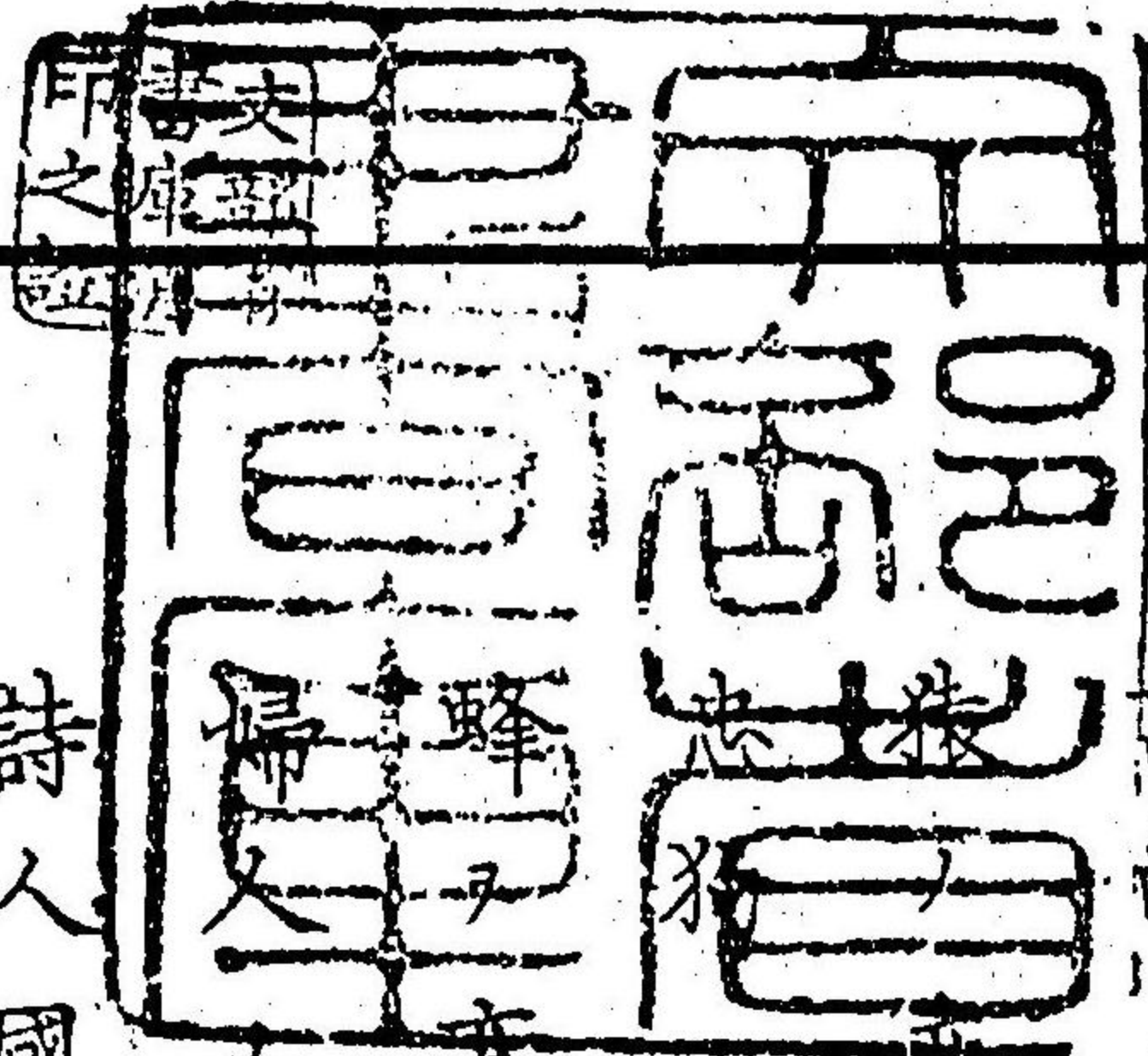


特31

673

泰西世說卷之三

目錄



高尚，行

後，討

忠，

蜂，畜，

倨傲

詩人國王，諷諫

蜘蛛，智

可汗，左眼

富ヲ得テ安寧ヲ失フ
 佛語ヲ以テ普語ニ對フ
 子ヲ知ルル親ニ如ズ
 良犬溺兒ヲ救フ
 童子愛ヲ貧婦ニ割ツ
 三王國
 馬ノ忠節
 支那人ノ伎藝
 隱徳アレバ必ズ陽報アリ
 旃檀ハ二葉ニシテ香ヲ發ス

環ヲ失フ

メシジヨフ魯帝ヲ救フ

牧夫海ヲ罵ル

怪獸

田翁ノ智波斯國王ヲ瞞ス

金ヲ得テ子ヲ失フ

御者ノ道ハ安全ヲ樂トス

猿猴人ノ嬰兒ヲ弄ス

泰西世說卷之三

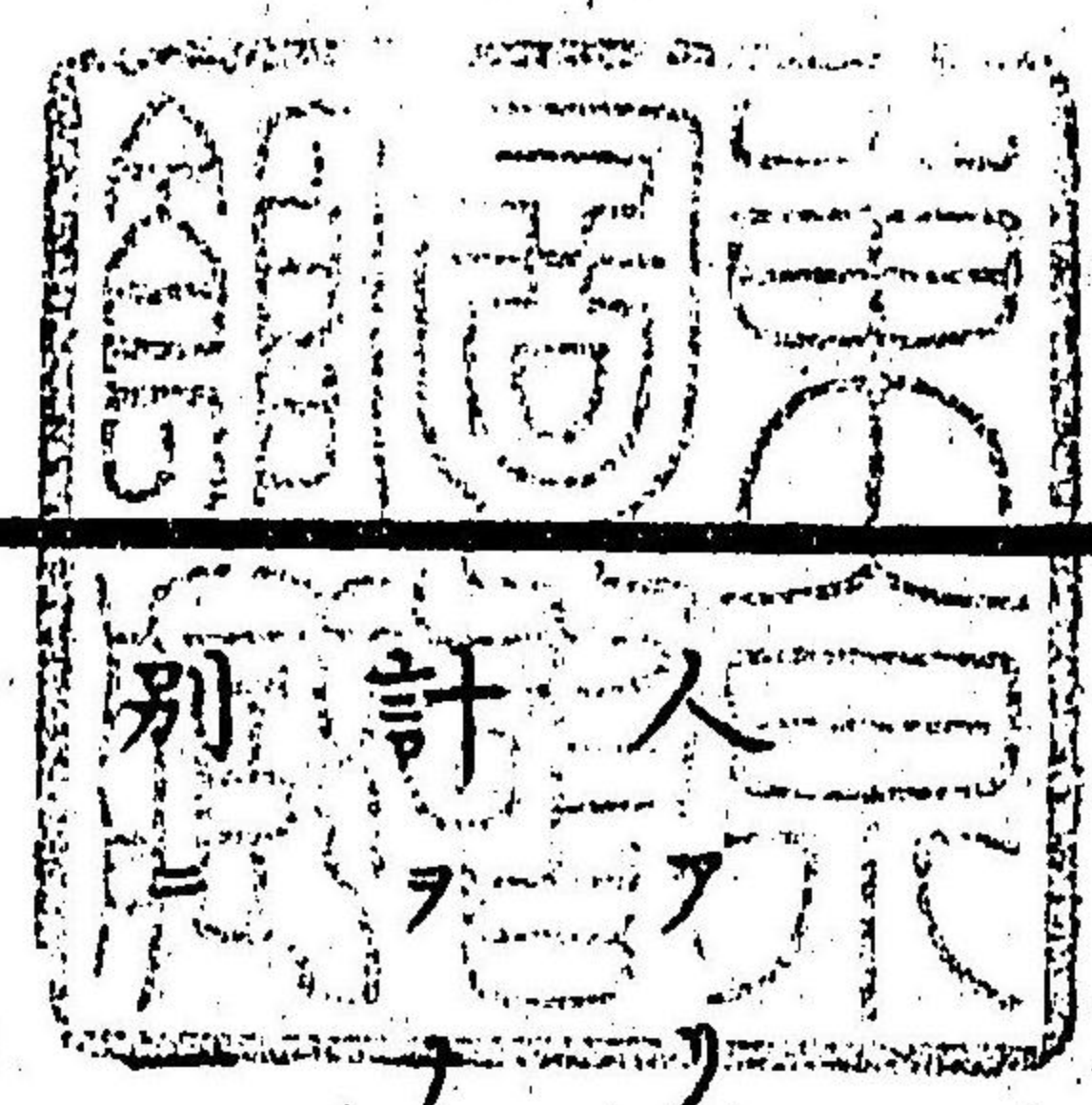
中川將行譯述



高尚ノ行

人アリ多ク財ヲ積テ春秋己ニ高レ將ニ冕裘人
計アリサント欲シ家産ヲ舉テ之ヲ三子ニ分ツ
別ニ顆ノ寶玉アリ直ヒ極メテ貴シ三子ニ示

レテ曰ク汝等三人最モ高尚ノ行ヲナセシ者ニ
之ヲ與ヘント約シ各三ヶ月ヲ以テ期トナス期
ニ及シテ長子其父ニ云テ曰ク頃日人アリ兒ニ



拒塗ヲ託ス兒嘗テ其人ト一面識ナレト雖凡之
 ヲ諾ス彼レ後ナ來テ金ヲ得ント請フ兒盡ク之
 ヲ返シテ其報金ヲ辭ス父曰ク義ト謂フベシ次
 子曰ク兒或ル湖邊ヲ行クニ小兒アリ誤テ湖ニ
 落ッ兒急ニ身ヲ湖ニ投シ彼小兒ヲ救ヒ之ヲ其
 母ニ返シテ自己ノ身ヲ顧ミス大人以テ如何ト
 ナス父曰ク是レ人ノ情ノミ季子曰ク兒ノ嘗テ
 一日モ共ニ生ヲ同フスベカラザルノ仇アリ或
 夜偶斷岸絶壁ノ端ニ仇ノ眠ルヲ見ル彼レ一旦
 睡リ寤ルニ及ンテ少シク身ヲ揺カサバ忽チ不

測ノ深潭ニ落ント是ニ於テ兒平生ノ怨ミヲ
 忘レ彼レヲ覺サシメテ之ヲ救ヒ又父寶玉ヲ舉
 テ曰ク善哉仁ト謂フベシ我レ之ヲ汝ナニ許ル
 サン

猿ノ夜討

千七百八十二年シブアロールター
 時敵ノ襲撃アラシク疑ヒ哨卒ヲ置テ不虞ニ
 備フ偶暗夜ニシテ咫尺ヲ辨セズ哨卒獨リ思フ
 ラク今夜恐クハ敵黑夜ニ乘ンテ來リ襲ント乃
 チ西班牙敵地ノ陳ニ對スル所ノ城樓ノ傍ラ

西班牙ニ在
 ル英ノ砲臺圍ミヲ受ケレ

立テ敵陣ヲ望ム時ニ哨籠ノ側ラニ甄アリ内
 ナ聞フシテ口ヲ狭シ中ニ哨卒ノ餘ス所ノ煮タ
 ル豌豆アリ岩上ノ猿豆ノ香臭ヲ嗅キ竊カニ覘
 ヒ今哨卒ノ龕ヲ離レテ敵陣ヲ覘フヲ知り甄ニ
 近キ彼ノ豆ヲ喰フ哨卒歩ヲ返シテ復タ甄ニ近
 ク猿錯愕シテ頭ヲ甄ヨリ拔ニ及バス之ヲ被ッ
 テ走ル哨卒愕然トシテ敵兵ノ大帽ヲ被ムル者
 ト認メ急ニ銃ヲ放テ敵己ニ壁ニ登レリト呼フ
 此ニ於テ守兵震驚シ鼓ヲ鳴シ号砲ヲ發ス營中
 ノ者盡ク兵器ヲ執ル猿甄ヲ被リ目見エズ狼狽
 アハテ

レテ此彼レニ亂走ス守兵之ヲ捕ヘテ陣中ノ

噪擾モ亦止ム

忠狗

セエシ河ニ佛蘭西嘗テ互寒ニ逢フテ凍フルヲ殊
 ニ厚シ巴理首府城内ノ羣少年其不測ノ恐レア
 ルヲ知ラズ來テ氷上ニ氷鞋ヲ走ラス中ニ一
 人アリ誤テ薄氷ノ上ニ激走シ忽然破裂シテ水
 中ニ陷ル此少年ノ飼フ所ノ狗主ノ水ニ落ルヲ
 見テ忽テ其處ニ近キ吠ユ衆之ヲ異シテ趨リ來
 テ其故ヲ知ルト雖既ニ拯フベカラズ其危

驗ヲ視テ只點然トシテ爲ス所ヲ知ラズ狗増吠
エテ止マズ河ニ沿フテ走り殆ント狂スルが如
シ終ニ其主人ノ見エザルニヨリ再ヒ氷ノ破裂
セシ處ニ來リ此ニ蹲踞シテ夜ニ至レ去ラス
次日ニ至リ狗尚ホ依然トシテ在リ衆之ヲ嗟歎
シテ止マズ或ハ藁薦ヲ以テ之ガ寢褥ヲナシ或
ハ之ニ食ヲ與フル者アリ然レモ狗飢テ喰ハズ
時ニ此彼レコニ走りテ其主ヲ索ル如ク復タ故
處ニ來テ眠ル一兵卒アリ狗ヲシテ此處ヲ去ラ
シメントス狗怒テ之ヲ齧ム卒其狂スルカト疑

ヒ彈射シテ之ヲ傷クレ去ラズ衆人狗ノ忠節
ヲ聞キ來リ觀ル者多シ一婦人アリ狗ノ志操ヲ
感シ其傷クヲ哀レ之ヲ其家ニ伴ヒ其瘡ヲ醫
シ百方其愁ヲ慰ムト云フ

蜂ヲ畜ヘ

佛蘭西ノ或ル監牧師ノ僧官長年ニ一度其管下ヲ巡
ル管下ノ一牧師僧甚タ貧シキ者アリ監牧師之
ニ書ヲ贈テ曰ク我レ汝ヲニ就テ食セントス然
レモ汝ヲノ美食ヲ設ケテ錢ヲ費スルヲ欲セズ
汝ヲ常食ヲ以テ我レニ供セヨト牧師之ヲ諾ス

既ニシテ大ニ饗膳ヲ美ニス監牧師之ヲ見テ驚
 キ且ツ責テ曰ク我レ前ニ汝ヲニ約スルニ素食
 ヲ以テス今汝ヲ甚ク奢レリ是レ其分ニ越ニ且
 ツ汝ヲ一年ノ費用盡ク此一膳ニ費ス亦タ愚ナ
 ラスヤ牧師對テ曰ク師幸ニ安意セヨ是レ我職
 ヨリ得ル所ノモノニ非ズ我職ヨリ得ル所ノモ
 ノハ盡ク之ヲ貧民ニ賑ハス監牧師曰ク然ラバ
 汝ヲ別ニ私産アル歟曰ク否ナ然ラバ曰ク然ラ
 バ則チ何ヲ以テ斯ク美ヲ盡クシテ供スルヲ
 得ルヤ曰ク我レニ尼庵アリ尼等我レノ用ニ給

シ我レヲメ常ニ足ラザラシムルヲレ監牧師
 之ヲ異ンデ曰ク我レ未タ嘗テ汝ヲノ近傍ニ於
 テ尼庵ヲ見ズ我レ敢テ汝ヲノ言ヲ疑フニ非ザ
 レト願ハクバ其尼庵ヲ觀ルヲ得ベキヤ牧師
 對テ曰ク食後我レ師ヲ誘フテ吾カ尼庵ヲ見セ
 シメバ師必ス懽喜スベレ既ニシテ牧師彼監牧
 師ヲ導テ大ナル周圍ノ中ニ入ル内ニ許多ノ蜂
 窩アリ牧師指示シテ曰ク是レ實ニ貧道ノ尼庵
 ナリ向キニ師ト伴食スル所ノモノハ都テ此蜂
 窩ノ資ナリ年コトニ蜂蜜九十斤ヲ生ス貧衲因

テ以テ貧シカラズ又々客ヲ饗スルノ禮ヲ欠ズ
監牧師之ヲ聽テ賞歎シテ止マズ此話一度世間
ニ流布セシヨリ世ノ牧師タル者其監牧師ニ請
フニ位ヲ進メテ金ヲ得ンヲ以テスルハ則
チ彼レ將ニ曰ハントス蜂ヲ畜ヘ蜂ヲ畜ヘ蜂將
ニ汝ヲ富サントスト

婦人ノ倨傲

一婦人アリ某伯ノ孫ニ母傳タリ嘗テ其老君ノ
第宅ニ詣ラントテ驛車ニ乗り之カ内容ニ坐ス
上等ノタリ偶他客ノ乗ル者ナシ頃之ニシテ一
客ナリ



紳客アリ年己ニ班白ナリ車ノ上層ニ乗リ外客
下等ノタリタリ半途ニ到テ車客舎ノ前ニ止マリ各
客ナリ下リ客舎ニ入テ食ヲ命ズ婦人先ツ入テ
坐ス紳士後レテ入り來リ其傍ニ坐ス婦人之ヲ
見テ怫然トシ即チ立テ鐘ノ鳴シ人ヲ呼ンテ曰
ク我レ外客等ノ客ト席ヲ同フシテ食スルヲ
得スト彼紳士謝シテ曰ク婦人幸ニ恕セヨ我レ
他室ニ入ラントテ即チ退キ出ツ既ニシテ復タ
車ニ乗り遂ニ城門ノ外ニ止マル婦人車上ヨリ
望ムニ衆婢門ニ在テ皆ナ待ツ所アルガ如シ車

近クニ及シテ衆婢婦人ヲ顧ミズシテ却テ彼外
 客ヲ注視ス婦人頻リニ頭ヲ揺カシ目ヲ弄シテ
 其急キ來リ幫ケテ車ヨリ下サント望ム衆婢
 等答フルニ先ッ主人ヲ迎ヘ後ヲ來リ助ケント
 云フ婦人其形况ヲ視且ッ衆婢ノ言ヲ聞キ初メ
 テ前キノ下等ノ客ハ即チ是レ我姆傳タル所ノ
 衆公子ノ祖父君タルト入知ル斯人固ヨリ富且
 ヲ貴シト雖氏心常ニ遜讓ヲ尊フ前キノ下等ノ
 客タルモノハ其上層ニ在テ眺望ノ樂ヲ縱ニシ
 車中ノ隱鬱ヲ避ケンガ爲メナリ既ニシテ祖父

君彼婦人ヲ前ニ召ヒ來ラシメ色ヲ正シテ其倨
 傲ヲ責ム婦人赧然トシテ深ク已レノ罪ヲ謝シ
 テ自ラ其倨傲ヲ知ル是ニ於テ祖父君其罪ヲ免
 ルシ且ッ止メテ左右ニ給仕セシム此婦人日
 夜老主君ノ教ヲ受ケ後チ謙遜ヲ以テ名アリ縱
 ヒ卑賤ノ者ニ接スルモ亦夕禮讓ヲ失ハザリシ
 ト云フ

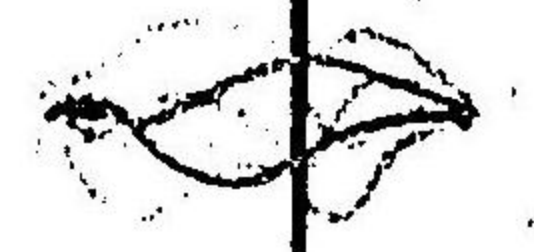
詩人國王ヲ諷諫ス

亞喇伯人ノ風俗ヲ示セシ一談欄アリ凡ソ詩人
 一詩ヲ作レハ其國王ノ前ニ至テ之ヲ吟誦シテ

其償ヲ請フ是レ其國風ナリ嘗テ一王アリキ記億オホユシ
 ヲ以テ常ニ自負サマンス人ノ一タビ吟誦スルヲ聞ケ
 ハ即チ能ク之ヲ誦ス白人ノ子アリ亦タ強記ニ
 シテ再ビ聞ク即チ誦ス又タ女奴アリ亦タ頗ル
 強記ナリ三タヒ聞ク即チ誦ス此二人常ニ其側
 ラニ待ス王新曲ヲ以テ見ル者アレハ則チ約ス
 ルニ其詩ヲ書スル所ノ箋ニ均シキ重サノ黄金
 ヲ與ヘント既ニシテ王新曲ヲ聞ケバ輒チ曰ク
 是レ新曲ニ非ス我レ之ヲ誦スル已ニ久シ乃チ
 自ラ之ヲ歌フテ一語ヲ誤ラズ王左右ヲ顧ミテ

曰ク獨リ我レノミナラズ此奴モ亦タ既ニ之ヲ
 誦ス奴復タ歌フテ一語ヲ誤ラズ王又タ帳中ヲ
 顧ミテ曰ク我ガ女奴モ亦タ既ニ之ヲ誦ス女奴
 復タ帳中ヨリ歌フテ一語ヲ誤ラズ此ニ於テ詩
 人得ル所ナク頭ヲ抱ヘテ去ル時ニ有名ノ詩人
 某アリ王ノ詩人ヲ弄却ロウキツスルヲ知テ乃チ新タニ
 一曲ヲ作ル皆ナ極メテ奇言難語ナリ既ニシテ
 已レ別人ニ抄作コウサクシテ王ノ前ニ至リ例ノ如ク其
 曲全ク詩人ノ自作ニ係ルハ黄金ノ重サ詩ヲ
 書セル所ノ箋ノ重サニ均シキモノヲ賜シテ

約シテ歌ヲ歌ヒ闕テ王之ヲ誦セントスルニ一
語ヲ記セズ急ニ奴ニ目ス奴能ハズ女奴ニ目ス
女奴モ亦夕能ハズ王詩人ニ云テ曰ク真ニ汝チノ
作ナリ我レ復夕何ノ疑ハン速カニ其書スル所
ノ箋ヲ出セ黄金ノ其レニ称スルモノヲ與ヘン
詩人對テ曰ク臣ノ此詩ヲ作ル片偶紙ヲ得ズ因
テ王ノ宮殿ニアル所ノ大理石柱ノ一片ニ雕刻
セリ臣之ヲ駱駝ノ背ニ載セテ來レリ王已ムヲ
得ズレテ其金庫ヲ盡シテ與フ王之ニ懲リテ再
ヒ詐詭ノ事ヲナサズ先王ノ法ニ遵テ詩人ヲ賞



スト云フ

蜘蛛ノ智

一紳士アリ百蟲ノ性ヲ知ルヲ好ム一日大蜘蛛
ヲ池邊ニ見ル乃チ一竿ヲ取リ蜘蛛ヲ其上端ニ
棲マシメ下端ヲ池底ニ挿ミテ之ヲ水中ニ直立
セシメ退テ其動作ヲ視ルニ蜘蛛竿ヲ下リ水際
ニ及ンテ其活路ナキヲ見テ復夕上端ニ返リ上
ル此ノ如クスルヲ數回ニシテ四方ヲ顧ミ終ニ
活路ナキヲ知り姑ク上端ニ躊躇シテ王夫ヲ
案スニ似タリ忽チ一縷ノ絲ヲ吐キ出シ其一端

ヲ竿ノ上端ニ着ケ身ヲ轉シテ下端ニ下リ絲末ヲ放テ之ヲ空中ニ懸ク偶微風絲ヲ吹キ絲末ヲ前岸ニ着ク蜘蛛靜カニ絲ヲ渡リテ岸ニ達ス

可汗ノ左眼

魯西亞ニ一人ノ富翁アリ三女ヲ生ム其最モ幼ナル者ノヲカサリント云フ才貌絶倫ナリ翁一日市ニ出テ、家畜ヲ售ラント欲シ往ニ臨テ三女ニ云テ曰ク我レ歸ルキ汝等ニ贈ルニ何ヲ以テセン二女皆テ請フニ玩物ノ類ヲ以テス少女獨リ請フ所ナシ翁其故ヲ問フ曰ク兒ノ請フ所ノ

モノ之ヲ得ル極メテ難シ之ヲ行フ極メテ危シ翁曰ク我レ縱令ヒ死ストモ汝々ノ願ヲ果サン女曰ク吾父盡ク家畜ヲ賣テ特ニ一棕色ノ牛ヲ餘シ可汗魯ノ地方ノ左眼ニ換ヘヨ是レ兒ノ願ナリ翁聽テ心ニ驚クト雖此女幼ヨリ才姿凡ナラザルヲ以テ勉メテ其言ヲ行ハント欲シ市ニ往テ女ノ云フ所ノ如ク偶可汗ノ近臣此奇怪ノ言ヲ聞テ直ニ縛シテ可汗ノ前ニ致シ以テ狂人トナス翁可汗ノ足下ニ俯伏シテ實ヲ訴ヘテ曰ク吾カ少女實ニ我レヲシテ然ラシム我

レモ亦夕自ラ其意ヲ解セズト可汗其秘密ノ事
アルヲ疑ヒ乃チ翁ヲ縱シテ歸ラシメ少女ヲ伴
ヒ來レト命ズ頃之クニシテ翁女ヲ攜ヘテ來ル
可汗問フニ前件ヲ以テス女對テ曰ク妾固ヨリ
相公ノ異ンテ妾ヲ召シテ欲セリ妾今告クル
ニ相公ト民トノ一大事ヲ以テセン願クバ相公
ノ非ヲ許シテ以テ相公幸ニ妾ヲ罪スルヲ勿レ
夫レ相公ノ訟ヲ聽クヤ富貴ナル者ハ之ヲ右ニ立
シメ貧賤ナル者ハ左ニ立シム妾竊カニ道路ノ
言ヲ聞クニ相公常ニ富者ヲ惠ンテ貧ニシテ且

ツ助ケナキ者ヲ哀レマズト然ルガ如キ相公ノ
左眼アリト雖モ猶ホ無用ニ屬スルガゴトシ是
レ向キニ妾ノ父ニ請フ所以ノモノナリ可汗カ
サリンノ漫リニ道路ノ言ヲ信シテ妾言虚語ヲ
ナスヲ怒ルト雖モ實ニ其智慧ヨリ出ル歟將タ
怨恨スル所アツテ然ルガヲ試ミント欲シテ問
フニ奇問難題ヲ以テスレバ女之ニ應答スル
響ノ物ニ應スルガ如シ可汗其慧聰ヲ驚クト雖
モ怒リナホ未夕解ケズ更ニ一難題ヲ設ケテ彼
ヲ屈ヒント欲シ我カ幣藏ノ富ク幾何ト問フ

且ッ曰ク是問ニ答フルヲ得バ即チ汝ヲ縦ル
シ却テ可汗ヲ諫メシ所ノ一才女子トシテ汝ヲ
ヲ賞セン女對テ曰ク相公モシ三日妾ノ命ニ從
フトヲ許サバ則チ答ヘン可汗之ヲ諾ス是ニ於
テ女可汗ヲシテ三日食ヲ斷シメ最後ノ日ニ至
リ女自ラ食ヲ取リ之ヲ進メテ曰ク相公ノ富ニ
此一盤ニ比セハ則チ孰レカ貴キ可汗其聰明ヲ
歎シシ乃チ其子ノ爲メニ娶テ之ガ婦トナシ且
ツ新婦ニ命シテ常ニ左眼ヲ用井ヨト云ハシム
富ヲ得テ安寧ヲ失フ

補鞋者アリ性寡欲ニシテ且ッ補ヒ且ッ歌フテ
朝ヨリ暮ニ至リ常ニ自ラ其貧ヲ忘ル、如シ隣
家ニ銀鋪アリ甚ク富ム一日銀鋪ノ主人補鞋者
ニ云テ曰ク汝多年ニ得ル所ノ金幾何ゾ補鞋者
笑テ曰ク我レ今日ヲ過ス只兩手一口ニ供スル
ノミ何ノ一年ヲ算セシ然レモ一日ハ自ラ一日
ノ肉アリ未タ嘗テ餓エズ又タ歳ノ終リニ至テ
八年彼ヨリ來テ我レヲシテ超年セシメザル
トナシ銀鋪主人又ク曰ク然ラバ一日ノ得ル所
如何曰ク多少均シカラズ我レ又ク強テ算セズ

只日月ヲ過ス^テ知ル^ルニ銀鋪主人曰ク我レ
今ヨリ汝ヲシテ乏シキ^ナカラシメン^ト乃チ
百金ヲ出シ與ヘテ曰ク其無キ時ニ臨ンテ之ヲ
用フベシト彼ノ補鞋者未タ嘗テ百金ノ金ヲ見
ズ之ヲ得テ夢ノ如ク只其寤^ルン^トヲ恐レ^ル慌忙^ト
我家ニ歸テ之ヲ地ニ埋ム^ル彼レ翅^ニ財ヲ土中ニ
埋ムルノミナラズ其幸福ヲ完セ失フヲ知ラズ
是レヨリ靴ヲ補フニ歌ハズ目金ノアル所ヲ去
ラズ夜間微細ノ響キモ盜カト疑ハレ只憂苦シ
テ之ヲ失ハ^ンテ^テ恐ル^ル金ヲ得テ^テ悞樂^ト即チ去レ

リ彼レ漸ク堪フル能ハズ走テ銀鋪ニ至リ呼ン
テ曰ク我レニ微睡ヲ返セ我レニ安寧ヲ返セ汝
チノ一百金ハ汝ヲ收ノヨ我レノ微睡ト安寧ハ
我レ自ラ收ノン彼一百金實ニ我レヲレテ一大
不幸ノ人タラシム

佛語ヲ以テ普語ニ對フ

普魯西ノ^レテ^リ大王我親兵ノ卒ハ一々其
面ヲ識別ス若シ新兵アツテ王初ノテ之ヲ見ル
ハ常ニ問フニ三事ヲ以テス而シ其次第モ亦
タ常ニ同レ曰ク汝ノ齡ヒ幾何ゾ曰ク汝ノ

卒伍ニ入ル既ニ幾年ツ曰ク汝々已ニ汝々ノ給
 料ト軍器トヲ得タルヤ否ヤト偶佛人アリ普ノ
 卒伍ニ入ル未ク普語ヲ解セズ其友之ニ教テ王ノ問
 ヲ發スル所其順ヲ追テ答ヘシム曰ク二十一歳
 曰ク六ヶ月曰ク兩ツナガラ共ニ得タリト數日
 ノ後々王兵ヲ閱シ佛人ノ新クニ親兵トナル者
 ヲ伍中ニ認メ進テ問ヲ發センニ何ニ思ヒケン
 第二問ヲ先ニシテ曰ク汝々卒伍ニ入ル既ニ幾
 年ツ對テ曰ク二十一年王驚テ又夕問テ曰ク汝
 々ノ齡ヒ幾何ツ對テ曰ク六ヶ月王之ヲ解スル

能ハズ因テ難シテ曰ク噫汝々ノ愚ナルニ非
 ズンバ則ケ我レ愚ナリ對テ曰ク兩ツナカラ得
 タリ王益驚テ曰ク我卒伍ニ愚人ヲ見ル汝々我
 語ヲ以テ何ント解スルツ是時彼卒王ノ怒色
 ルヲ看テ即ケ佛語ヲナシテ普語ニ通セサル
 ヲ謝々王ノ意乃ケ解ク
 子ヲ知ルノ親ニ如ズ
 英國ニ男爵ノ貴人アリ家大ニ富ム將ニ死セン
 トシテ其三子ヲ枕前ニ召シテ曰ク我レ今汝等
 ニ問フツアリマサニ謹テ答フメン曰ク汝等モ

ン鳥トナラザルヲ得ザル一アラバ何鳥ニナラ
 ント欲スルヤ長子曰ク兒ハ鷹トナラント欲ス
 其氣豪ニシテ劫掠ヲ以テ生ヲナスト次子曰ク
 兒ハスクリリング鳥ノトナラント欲ス此鳥
 甚ク交際ノ道ヲ重シシ飛バハ必ズ群ヲナスト
 季子曰ク兒ノ願フ所ハ只天鷲ナリ彼レ長頸ハア
 リ思慮ヲロヨリ出サントスルニ臨之之ヲ回想ハ
 スル永キヲ得ベシ既ニレテ貴人長子ヲ顧ミ
 テ曰ク我レ汝ヲニ與フルニ英吉蘭ニアル地ス
 以テセン英吉蘭ハ固ト至テ温恭ニシテ義ヲ重

ンスルノ風アリ汝ヲ氣豪ヲ好ムト雖ヒ其劫掠
 ヲ恣ニスル一能ハザラン又夕次子ニ云テ曰ク
 汝ヲ友愛ニシテ和氣ヲ以テ人ニ接ス我レ汝ヲ
 ニ與フルニエールス名國ニアル地ヲ以テセン彼
 國ノ民ハ爭鬪ヲ好ンテ和睦セズ汝ヲ寛容ニシ
 テ禮ヲ好ム民因テ以テ大ニ和順ナルアラン既
 ニシテ季子ヲ顧ミテ曰ク我レ汝ヲ一物ヲ與
 ヘズ汝ヲ己ニ智慮アリ且ツ事ニ當リ慎重ニシ
 テ輕忽ナラズ後チマサニ自ラ其身ヲ起スベシ
 ト後年ニ至リ季子終ニ已レノ才徳ニ由リ大ニ

其身ヲ起シ「ロルドチー」フギスチス案長官ノ官
ニ昇リテ當時ノ名望英王ニ亞イキ果シテ父ノ言
ノ如シト云フ

良犬溺兒ヲ救フ

一紳士ニューオーリンズヨリ氣船ニ乘リテ歸

ル衆客中ニ一婦人アリ此婦人ハ豪濃ノ婦ニシ

テ愛兒ヲ攜ヘテ其父ヲ省スルナリ船ルイリス

グイルノ水道ヲ過クルキ一馬頭ニ止マル彼婦人

ノ侍婢街衢ヲ觀ント欲シ船中ヲ出テ板橋ヨリ

渡頭ニ到ルキ誤テ主人ノ兒ヲ水中ニ落ス然ル

ニ水勢箭ノ如ク兒出沒シテ終ニ見エズ此時紳

士ハ船ノ前方ニ在テ讀書シテアリケルガ紛擾

甚タシキヲ以テ急ニ頭ヲ舉レバ彼婦人狼狽シ

テ其故ヲ告ク紳士先ツ兒ノ衣色ヲ問フニ侍婢

其手ニ止マル所ノ小帷裙ヲ捧ケ示ス紳士ノ攜

フル所ノ犬ハミールハウンントノランドノ産ニシ

テ甚タ肥壯ナリ此時已ニ主人ノ面ヲ注視ス紳

士犬ニ示スニ帷裙ヲ以テシ且ツ兒ノ落ル處ヲ

指示ス犬一躍水中ニ入テ見エズ船ノ中外益騷

擾シ其陸ニ在ル者或ハ以爲ラク犬モ亦夕没

スト急ニ舟ヲ浮ベテ兒ヲ搜索ス此時彼犬口ニ
 物ヲ銜テ水面ニ浮ブ犬能ク泳クト雖モ力已ニ
 疲勞シ大息シテ苦ヲ忍ブ便チ捷手ニ救船ヲ走
 ラシテ兒且ツ犬ヲ救ヒ得テ之ヲ氣船ニ致ス彼
 婦人一目兒ノ生キタルヲ見テ急ニ趨テ犬ヲ抱
 キ其頭ヲ撫テ喜悅極ツテ淚ヲ垂レ紳士ヲ顧
 テ且ツ謝シ且ツ請フテ曰ク妾ノ兒此犬ノ爲メ
 ニ生ケリ願クバ此犬ヲ妾ニ賜ヘ妾君ニ報ユル
 ニ賢慮ノ欲スル所ノモノヲ以テセン紳士微笑
 シテ犬ノ頭ヲ撫テ曰ク我レ此犬ノ能ク君ノ

爲メニ務メタルヲ喜ブ何ソ之レト離ルニ忍
 ン犬モ亦タ主人ノ面ヲ仰テ肯ンセザルノ態ヲ
 示スト云フ

童子愛ヲ貧婦ニ割ツ

一日巴理ノ街衢人衆キ處ヲ十二歳許ノ童子頭
 ニ籃ヲ戴キテ來ル籃中牛酪ト鶏卵ヲ盛ル童子ノ
 衣白シ作餅ノ業ヲ學ブ者ナルヲ知ル街衢熱鬧
 シテ童子甚ク行ニ艱ム偶人アリテ觸衝ス籃地
 ニ落タテ卵盡ク破レ酪又タ溝中ニ落ツ童子自
 ラ衣ヲ嚙テ悲叫ス一人アリ之ヲ憫レシ錢ヲ出

シテ之ニ與ヘ且ツ衆ニ説テ各錢ヲ出シテ童子
ノ難ヲ振ハシム衆之ヲ聽テ皆ナ憫然ノ情ヲ發
シ各錢ヲ與フ童子ノ衣裾見ル間ニ赤白ノ錢滿
ツ是ニ於テ童子大ニ衆人ニ謝シ欣然トシテ其
喜ニ堪ヘズ自ラ錢ヲ數ヘテ酪卵ノ證券ト較ブ
レバ殆ント之ニ倍ス因テ顧ミテ其餘ル所ノモ
ノヲ一貧婦ノ襤褸ヲ着タル者ニ與フ衆皆ナ之
ヲ觀テ其幼ニシテ廉直貪ラズ且ツ貧婦ヲ哀レ
△ノ作業ヲ感賞セザル者ナシ

三王國

普魯西王フレデリックルレム巡狩シテ偶一村

落ヲ過キ此ニ休憩ス村中ノ民皆ナ大ニ悅ヒ老

幼盡ク集リ拜ス子女既ニ學ニ入ル者ハ王ノ前

ニ來テ花ヲ撒ス中ニ一小女アリ詩ヲ吟シテ王

ノ德ヲ頌ス王大ニ之ヲ嘉賞シ其學業ノ進歩ヲ

試ミント欲シ顧ミルニ卓上ニ一堆ノ橙子アリ

是レ村民等王ノ爲メニ各般ノ遊戯ヲ設ケ其勝

ツモノヲ賞スル爲メ盤上ニ盛り置キシナリ王

其一橙ヲ取り衆學生ニ云テ曰ク此モノ何ノ王
國ニカ屬スル前キノ女子聲ニ應シ對テ曰ク草木ノ

王國ニ屬ス王又ク金錢ヲ執テ問ヘバ金石ノ王
 國ト對フ王又ク曰ク我レ何ノ王國ニ屬スルゾ
 王思フラク彼レ必ズ動物ノ王國ト對フルナラ
 ント然ルニ彼女子カク然トシテ答ヘズ蓋シ王ニ
 對シテ王ハ動物ニ屬スト云ハ敬禮ヲ失ハン
 一ヲ思ヒシナラン此時忽チ聖經中ゼ子シ以ノ
 篇ニ神自己ノ形ヲ撰タシテ人ヲ造ルト云フアル
 ヲ思ヒ出シテ王ノ面ヲ仰キ見テ曰ク神ノ王國
 ト生感歎シ女子ノ背ヲ撫テ肅然トシテ容タヲ
 斂メテ曰ク神我レニ許セリト

馬ノ忠節

千八百十二年佛蘭西兵ヲ解テ魯西亞ヨリ歸陣
 ス侍衛ノ卒ニ甚タ其馬ヲ愛スル者アリ戦ヒニ
 臨コニ常ニ身ヲ以テ馬ヲ救フ一屢ナリ嘗テ其馬
 ニ云テ曰ク我レ汝ヲト共ニ佛蘭西ニ還ルベシ
 若シ然ル能ハズンバ共ニ魯西亞ニ死スベシ馬
 亦タ其意ヲ解スルニ似タリ一日兵行中其本隊
 ニ後レ大雪ヲ衝テ獨リ其愛馬ニ伴ハル偶馬足
 ヲ失シテ卒地ニ落ッ落ルキ誤テ膝ヲ挫キ再ビ
 鞍ニ上ル一能ハズ堆雪ノ上ニ俯シテ徒ニ死ヲ

待ツノニ馬鞍高キカ故ニ主ノ上ルヲ能ハザル
ヲ知リ自ラ膝ヲ屈テ主ノ傍ラニ跪ツキ鞍ヲ卑
フシテ上ルニ便ナラシム之ニ依テ卒痛ミヲ忍
ンテ鞍ニ攀チ上ルヲ得タリ馬ハ静カニ身ヲ
起シ吾主ヲ扶ケテ遂ニ其本隊ニ達シ爰ニ傷ヲ
療治セシト云フ

支那人ノ伎藝

支那人ノ伎藝ニ巧ミナル其名天下ニ高シ凡ソ
伎藝上ニ於テ一ツノ新工夫ヲ作スハ則チ其
地方ノ官廳ニ白シテ賞ヲ請フ官其物品ヲ門ニ

掛ケテ之ヲ衆ニ質スフ一年終ニ一人ノ其非ヲ
指摘スル者ナケレバ乃チ之ニ賞ヲ與ヘ以テ官
エトナス一少年アリ一片ノ絹ヲ攜ヘテ廳ニ詣
ル絹面ニ一莖ノ稻ヲ畫キ其穂ニ一羽ノ雀ヲ棲
マス觀ル者賞歎シテ真ニ迫ルトナス後チ一僂
人アリ熟視シテ曰ク善ハ則チ善ナレバ惜ムラ
クハ獨リ其真ヲ失ヘリト官二人ヲ召シテ先ツ
僂人ニ問フニ其不可ナル處ヲ以テス曰ク雀穂
ニ棲ムバ穂頭マサニ屈垂スベシ是レ兒童ノ知
ル所ナリ今此畫ヲ見ルニ穂直グニシテ雀其頭

ニ棲ム是レ未タ真景ヲ寫スト謂フベカラズ此
ニ於テ彼少年終ニ賞ヲ得ズシテ去ル噫支那人
百工ノ事ヲ研究練磨スル實ニ至レリト謂フマ
シ其名ヲ天下ニ耀カスモ亦タ宜ナラズヤ

隱徳アレバ必ズ陽報アリ

古ノ歴史家英ノアルフレッド大王ノ事蹟ニ及ヘ
バ必ズ左ノ一話ヲ記載シテ王ノ仁心深カリシ
トト其テ^{人種ノ名}スノ難ヲ避ケテ^{カク}潛伏スルノ間多
少ノ艱難ヲ忍バレシトヲ述ブ其畧ニ云フ一日
寒氣殊ニ凜冽タリ從臣等皆ナ山林ニ入テ獸ヲ

獵リ鳥ヲ射ル王后ト獨リ止マル王常ニ讀書ノ
好ニ少暇アレバ輒チ讀ム此日從臣等已ニ山林
ニ去テ王無事ナリシカバ例ノ如ク書ニ對シテ
之ヲ^ハ蹴ス后エルス^ハ亦夕家事ヲ執ル偶^ハ雲
水ノ僧アリ門ヲ扣テ食ヲ求ム王后ヲ呼ビ彼僧
ニ食ヲ與ヘレム后只一箇ノ麵包ヲ得テ之ヲ王
ニ示ス蓋シ后ノ意其食糧ニ乏クシテ若シ從臣
等獲物ナクシテ歸ラバ彼等ニ食ハシムルニ物
ナカラシトヲ諷スルナリ王后ノ意ヲ知ルト雖
正其志ヲ動カサズ欣然ト其半ヲ割テ彼僧ニ與

フ是ニ於テ王施仁克己ノ事ヲナセシテ以テ中
 心私カニ喜悅シ后ヲ慰撫シテ曰ク基督既ニ五
 箇ノ麵包ト二尾ノ魚ヲ以テ五千人ニ飽シム彼
 即チ基督若シ我事ヲ悅ハバ必ズ其殘餘ノ麵
 包ヲ以テ亦夕吾ガ從臣ヲモ飽シムベシ此經文ヲ引テ
 以テ后ヲ既ニシテ王復夕書ニ對ス頃之クニシ
 テ從臣等多クノ獲物ヲ荷テ歸ル王ノ施仁即
 チ其陽報ヲ得テ再ビ食ニ乏キナカリシト云
 フ
 梅檀ハ二葉ニシテ香ヲ發ス

近古甚ク有名ナル歴史畫工ベンガミン、タースト
 ハ幼年ノ頃ベシレシルダニア即チ英ノ植地スプリ
 レクモールドニ在リテ七歳ノ時己ニ其兆ヲ
 露ハセリ彼レノ姉既ニ人ニ嫁シテ女兒アリ偶々父母
 ノ家ニ歸寧ス其母姉ト共ニ園ニ下テ花ヲ摘ム
 女兒揺籃ニ眠ルベニザミシ母ノ命ヲ受ケテ之
 ヲ守リ扇ヲ執テ蠅ヲ逐フ女兒睡中ニ笑テベン
 其愛ヲレキヲ見テ自ラ堪ヘズ顧ミテ卓
 上ノ紙筆ト丹黒ノ墨汁ヲ取り女兒ノ睡顔ヲ寫
 ス彼レ未タ繪ヲ見ル甚ク多カラズト雖モ天品

ノ才自然ニ顯ハレ忽チ其真面目ヲ摸寫ス偶母
 姉ノ來ルヲ觀テ急ニ之ヲ隱シテ其跡ヲ蔽フ母
 其色常ナラザルヲ疑ヒ其故ヲ詰リ其隱ス所ノ
 物ヲ出サシム彼レ先ツ母ニ怒ルヲ勿レト請フ
 テ後チ之ヲ出ス母之ヲ視テ滿面笑ヲ含ニテ其
 姉女ニ示シテ能ク其真ヲ寫スヲ賞ス時ニ母今
 摘ム所ノ花ヲ手ニス又夕母ニ請フテ其花ヲ畫
 ク母視テ益々之ヲ賞賛ス後チ談此事ニ及
 ヘバ輒チ曰ク母ノ賞賛實ニ我ヲシテ畫工ヲ
 ラレノリト彼レ畫ニ於テ紅ト黄トハ之ヲ印土

人ニ求メ敵ハ其母常ニ之ヲ贈レリ又夕嘗テ
 歐洲筆ヲ作ルニ駱駝ノ毛ヲ用フト聞キ飼フ所
 ノ黒猫ヲ捕ヘテ先ツ其尾毛ヲ抜キ一筆ヲ造リ
 夫レヨリ漸次ニ背ニ及ベリ切磋ノ功琢磨ノ勞
 積ニテ名聲大ニ舉リ終ニサーギア、レイノ
 ルドス有名ナルニ續テ英ノ大學校ノ教頭トナ
 ル時ニ千七百九十二年ナリ

環ヲ失フ

一婦人其僕ニ命シテ都ニ往キ玉工ニ就テ玉環
 ヲ脩繕セシム此僕ハ其地ニ生レニシテ年二十左

右ナリ常ニ路ヲ諳ンズルヲ以テ捷徑ヲ取り
ヲ横キリ小河ヲ渡ラントシテ橋ヲ過ルキ橋檻
ニ倚リ玉環ヲ筐ヨリ出シテ之ヲ見ル其間誤テ
手ヲ脱シ環ヲ水中ニ落ス彼レ倉遑トシテ之ヲ
搜索スレテ得ズ日將ニ暮ントス彼レ環ハ水中
ナル斷株ノ穴ニ止マルト思ヘテ終ニ得ルヲ能
ハズ自ラ以為フテ歸ルニ辭ナシ我レ縦ヒ實
ヲ以テ告ルモ必ズ以テ私ストセラルベシ如カ
ス此處ヲ走テ後チ時ヲ以テ其寃ヲ明サンニハ
ト遂ニ走テ他國ニ去レリ此僕數年ノ後チ西印

土ヨリ巨萬ノ富ヲ以テ還ル其前年事フル所ノ
婦人ヲ尋スルニ今尚ホ存スルヲ知リ自ラ門
ニ踵リ鑽石環ノ直ヒ數千金ナルモノヲ贈リ且
ツ前過ヲ謝シ其全ク過失ニ出デ、元ト惡心ア
リテ然リシニ非ザルヲ陳ント欲シ路チ車ヨ
リ下リ夫レヨリ歩シテ行クニ偶一紳士ニ逢フ
紳士ハ其近傍ノ人ニシテ道同シキヲ以テ遂ニ
相伴フテ行キ路チスガテ前年ノ事ヲ語り一小橋
ヲ過ク此橋ハ即チ前年玉環ヲ失ナヒシ所ノ橋
ナリ彼レ俯シテ水中ヲ臨メバ斷株依然トシテ

アリ乃々蝙蝠傘ヲ下シテ株元ヲ搜リ之ヲ抽キ
出ス片前年失フ所ノ玉環傘ノ端ニ着キ出ツ因
テ驚キ且ッ喜ヒ舊主ノ家ニ詣リ具ッニ其由來
ヲ述ヘ罪ヲ謝シテ彼玉環ヲ還シ次ニ鑽石環ヲ
捧グ以テ其罪ヲ償ヘリ

メンジヨフ魯帝ヲ救フ

アレキザンター、メンシヨフハピーター帝ノ時
魯國ニ於テ顯官ニ上レル人ナリ然レ其身元
ト貧民ノ子ニシテ其父彼レニ資シテ書ヲ讀ミ
字ヲ習ハシムルヲ能ハズ父母没シテ終ニマス

カヲ魯ノニ往キ作餅匠ノ小厮トナルメンジヨ
フノ聲絶ダ美音ナリ常ニ餅ヲ呼ンテ街衢ニ賣
ル府中ノ人其美聲ノ爲ノニ彼レヲ知ラザル者
ナレ諸公卿ノ第宅都府ニ在ルモノト雖レ亦
夕出入ヲ免ルサル一日某公ノ厨ニ入ルニ公此
日魯帝ヲ饗ストテ自ラ厨ニ來テ魯帝ノ膳ヲ詣
揮シ潛カニ毒粉ヲ食中ニ撒スメンジヨフハ
資聰明ノ人ナレバ些ト之ヲ認メ知ラヌ體ニテ
直チニ出ツ偶魯帝ノ車近ツキ來ルヲ見テ常ヨ
リ一際ノ美聲ヲ發ツ帝其聲ヲ喜ヒ車ヲ停メテ

彼レヲ呼ビ餅ヲ買ハシメ自ラ戯レニ難問ヲ設
 ケテ之ヲ試ムルニ其應答響ノ物ニ應スルカ如
 シ帝其凡ナラザルヲ知リ從ヘテ公ノ第ニ入リ
 後ヘニ立テ食ニ侍セシム諸ノ從臣等皆ナ驚カ
 ザル者ナレ然レモ帝ノ為メニ八大ナル千城ナ
 リシト人皆ナ後ニツ知ラレケル既ニシテ公倍
 食シテ膳ヲ帝ニ薦ム帝將ニ箸ヲ舉ケントスル
 其彼レ潛カニ其袂ヲ掣ク帝メンシヨト出ツ
 メンシヨト告ルニ變アルヲ以テス帝復タ席ニ
 還リ公ニ云テ曰ク卿先ツ此肉ヲ啖ヘト公辭ス

ルニ臣君ニ先ツテ食スベカラザルヲ以テス乃
 チ狗ニ與フ狗斃ル是ニ於テ公ノ陰謀卒カニ露
 ハレ帝ノ身恙ガナキヲ得タリメンシヨト後テ
 顯官ニ累遷シ身魯國ノ大臣トナルモノ蓋シ斯
 切ニ基クト云フ

牧夫海ヲ罵ル

牧夫アリ羊ヲ海濱ノ野ニ牧ス時マサニ夏ニ際
 シテ偶天晴ル海ニ浴フテ羊ヲ驅リ岩上ニ坐シ
 テ涼ヲ納ルニ水上風ナク海面油ヲ流スカ如
 ク茫茫トシテ水際天ニ接スルヲ見ル彼レ神氣

快暢コトヨシレテ甚タ樂ム忽チ見ル一片ノ孤帆ヒトツノハ天涯ハカヨ
 リ來ルヲ是レ大商ノ海ニ浮ンテ交易ヲナスモ
 ノナリ牧夫之ヲ視テ欣慕モトメシテ堪ル能ハス自ラ
 思フヲク大丈夫當ニ巨舶オホクネヲ渺々ボウボウタル大洋ニ浮
 ヲ異邦絕域イコクノクニニ航シ貿易シ以テ天下ノ利ヲ網羅オモクラ
 スルキハ功名富貴ハ唾手ニツキシテ成ルベシ牧羊ハ
 固ト一懦夫ノ爲ナリ是ニ於テ羊ヲ賣テ船ヲ買
 ヒ棗ササキヲ載イラサレヒテ亞西亞地方ニ向テ航ス未タ幾何
 ナラザルニ颶風浪ヲ捲キ船將ニ沈マントス彼
 錯愕サカサカシテ載スル所ノ棗ヲ海ニ投ズ船遂ニ礁イソ

ヲ衝ツキテ碎クサレテ僅カニ身ヲ以テ免レ飢寒並ヒ迫オシル
 因テ近村ニ入テ哀ヲ乞ントスルニ適向タカキニ羊
 ヲ賣リシ所ノ人ニ逢フテ其奴トナリ我賣リシ
 所ノ羊ヲ牧シ前キニ憩やすヘル岩上ニ坐シテ海ヲ
 眺メバ水面平カニシテ鏡ノ如シ彼レ海ニ臨ン
 デ罵ののしツテ曰ク汝ヲ再ビ我ヲ騙だまカサントスルヤ
 我レ一度汝ヲノ詭計コウゲイニ陥リ今已ニ極貧セリ汝
 チ復タ我レヲ欺カントスルモ我レ決シテ汝ヲ
 ノ信ズベカラザルヲ知ル縱令トヒ巨萬ノ富ヲ獲
 ルト雖凡我レ復タ汝ヲト事ヲ計ラズ

怪獸

ハムプストドノ一紳士其友ノ倫頓シニ在ル者ニ
 生免ヲ贈ラント欲シテ其僕ニ命ズ僕ハ阿爾蘭アイルランド
 ノ人ナリ主人ノ命ヲ奉ケ免ヲ囊ニ盛レ之ヲ負
 フテ路ニ上ルハムプストヨリ倫頓マテ五英
 里ル許ニ里アリ往クト稍半途ニシテ免ヲ卸シテ
 路ノ傍ニ憩イフ偶近隣ノ惡少年羣集シテアリケ
 ルガ彼僕ノ痴漢ナルヲ知り彼レヲ欺テ一笑ヲ
 買ント欲シ囊中ノモノヲ問フニ僕曰ク免ナリ
 主人ノ命ヲ奉ケテ之ヲ倫頓ノ某ニ贈ルト其間

一少年潛カニ僕ノ後口ニ廻リ囊ヲ開テ免ヲ出
 シ猫ヲ以テ之ニ換フ既ニシテ阿人再ビ途ニ上
 リ倫頓ニ到テ主人ノ友ニ云テ曰ク我レ主人ノ
 命ヲ領シテ一生免ヲ君ニ贈ルト便チ囊ヲ開ク
 ニ及ニテ猫アリニヤアト叫ブ彼レ愕然トシテ
 曰クハムプストドノ免倫頓ニ來リ化シテ猫ト
 ナル是レ怪ナリ紳士ノ友笑テ曰ク汝々欺カル
 ル無ヲ得ニヤ彼レ倉遑トシテ再ビ猫ヲ負フテ
 ハムプストドニ歸ル半途ニシテ復タ向キニ憩
 ヒシ處ニ休ム前キノ羣少年尚ホ在リ因テ猫免

ノ怪ヲ話ス少年皆ナ顧ミテ舌ヲ吐キ絶倒
ス彼僕尚ホ悟ラズ頻リニ怪ヲ話シテ止マズ時
ニ一少年復タ潛カニ前キノ兎ヲ以テ猫ニ換フ
既ニシテ阿人家ニ歸リ主人ニ見エテ卒然問フ
テ曰ク君向キニ兎ニ換ヘテ猫ヲ贈レリ主人叱
シテ曰ク痴漢汝ヲ戯レル勿レ僕曰ク我レ君ヲ
欺カズ請フ囊ヲ開テ我言ノ偽リナラザルヲ知
レ便チ囊ヲ開ケバ兎跳ツテ囊ヲ出ツ僕視テ
然トシテ語黙ス頃之シテ曰ク倫頓ニ猫トナリ
ハムプス焉トニ兎トナル是レ怪獸ナリ

田翁ノ智波斯國王ヲ瞞ス

波斯國王嘗テ獵シテ路ナ一老翁ノ胡桃ヲ種ル
ヲ見ル王近キテ齡ヒ幾何ゾト問フ翁四歳ト對
フ從臣傍ラヨリ其不敬ヲ責ム翁曰ク君其故ヲ
知ラスシテ妄リニ我レヲ辱シム我レ何ソ胡亂
ノ言ヲナサン夫レ智者ハ碌々トシテ自己ノ生
活ノ爲メニ費シタル年ヲ算セズト我モ亦タ神
ニ敬事シ世ノ爲メニ務メ空シク光陰ヲ送ラザ
ルノ歳ヲ以テ我レノ真齡トナス王其言ニ感シ
且ツ問フテ曰ク汝ヲ今胡桃ヲ種ルモ恐クバ汝

ナ其生長結葉ノ時ニ及バヤラン翁曰ク我レ既
ニ他人ノ種エタル菓實ヲ茹フ故ニ亦タ後人ノ
為メニ之ヲ種ルノミ王曰ク善哉汝チノ言侍臣
金ヲ司トル者王ノ翁ヲ賞スルヲ視テ直チニ三
千金ヲ翁ニ與フ是レ其國典ナリ翁之ヲ受ケ拜
謝シテ曰ク他人ノ種ル胡桃ハ四十年ニシテ實
ヲ結ブ令臣之ヲ種エテ立地ニ實ヲ結ベリ王又
タ善ト称ス翁又タ金ヲ得テ曰ク他人ノ胡桃ハ
年ニ一度實ヲ結ブ令臣ノ胡桃ハ一日ニ二度結
ベリ王又タ善ト稱ス金又翁ニ賜フ王急ニ馬ニ

鞭ツテ曰ク我レ復タ汝チト語ラズ汝チノ智恐
ラクバ我金庫ヲ盡サン

金ヲ得テ子ヲ失フ

海客アリ嘗テノーマンガ_ニ佛蘭西_ニ在リノ海濱ナル

一村ニ入り客舎ニ宿_テ投_テ舍ノ夫婦老テ貧シ

海客彼夫婦ト話シテ甚ク親_クシ多方美食ヲ得

テ共ニ食セシメ且ツ其家事ヲ問ヒ及ビ其子ノ

事ヲ扣ク懇_クトシテ甚ク悉セリ夫婦泣テ曰ク

吾兒往年海ニ浮シテ返ラズ彼レ既ニ死セリト

シテ願ミザルナリト寢ニ就ニ及ンテ海客金囊

ヲ出シテ手ツカラ之ヲ媪ニ託ス媪退テ翁ト語
リ忽チ不良ノ心ヲ生シ更深ク人定ルヲ待テ潛
カニ客ヲ刺シテ之ヲ殺シ其金ヲ奪ヒ口ヲ拭フ
テ知ラザルガ如クス詰旦ニ至リ二三ノ親戚
リ來訪シテ昨夜ノ客ヲ問フ此客前夕既ニ彼親
戚ヲ訪フヲ以テナリ翁媪愕然トシ偽テ曰ク彼
客今朝早起シテ既ニ去リ其往ク所ヲ知ラス親
戚之ヲ訝リテ曰ク彼レ實ニ汝ノ子ナリ頃日
佛蘭西ニ歸リ來リ君等ノ餘年ヲシテ安ヤラシ
メン爲メニ家ニ歸リ暫ラク親子タルヲ秘シ

テ知ラシメズ父母ノ海客ヲ遇スル如何ヲ視テ
明朝親子タルヲ明サント云ヘリ翁媪之ヲ聽
テ潛馬トシテ涙下リ昨夜殺セシ所ノ客ハ即チ
吾兒ナルヲ知リ自ラ其罪ヲ官ニ訴フ官生ナ
カラ二人ヲ輪輓シテ其罪ヲ償フト云フ
御者ノ道ハ安全ヲ榮トス
一老紳士アリ其御者死ス因テ新タニ之ヲ募ル
忽チ一人ヲ到ル喋々トシテ其伎倆ヲ述フ紳
士問フテ曰ク汝ヲ絶壁ニ浴フテ馭スル片車輪
ノ岸ニ接スル幾寸ナルヲ得ルヤ曰ク一寸ト紳

士之ヲ遣リ歸シテ曰ク汝ヲ用ヒバ二日ノ中
タニ報セン頃之クシテ一人又夕到ル既ニシテ
問フニ前件ヲ以テス曰半寸ト亦夕辭シ歸シテ
曰ク汝ヲ用ヒバ我レヨリ之ヲ報セン又夕一
人アリ來ルト報ズ紳士復夕問フニ前件ヲ以ス
彼レ靜カニ答テ曰ク僕實ニ知ラズ未夕之ヲ試
ミザルナリ僕只馭シテ過チナキヲ欲ス馭シテ
過チナキハ御者ノ榮トス紳士大ニ之ヲ嘉賞シ
テ曰ク汝ヲ速カニ保人ヲ撰ベ給料ハ只汝ノ
好ミニ任セン且ツ曰ク我レ身老テ心怯ユ御者

小心ニシテ巧ミタルヲ要スト紳士此御者ヲ得
テ主僕ノ際嘗テ怨恨ノ事ナク道路ノ間更ニ覆
轍ノ患ナシト云フ噫吾輩世ニ處スル須ラク彼
御者ノ道ヲ學ブヘシ試ミニ危險ヲ冒シ誤テ不
測ノ地ニ陷ル勿レ人モシ安全ヲ欲セバ只斯道
ヲ執レ

猿猴人ノ嬰兒ヲ弄ス

一船シアメイカヲ發シテ英吉蘭ニ航ス船中一婦
人アリ生レテ僅カ數週間ハ七日間ナル嬰兒ヲ懷
ク偶孤帆ヲ天涯ニ望ム船主望遠鏡ヲ執テ觀了

リ之ヲ彼婦人ニ與ヘテ見セシメ且ツ婦人ヲ扶
 ケテ將ニ眼ヲ鏡ニ定メントスルカチトリ船公遽カニ
 叫ンデ曰ク惡猿害ヲナスト婦人顧ミルカチトリ船中
 ニ飼フ所ノ老猿一手兒ヲ取り一手ホッナ梳キ纜ワヲ攀ヒダ
 ラホッナ快捷ホッナ大梳ホッナニ登リ去ル婦人氣ヲ喪ホッナナヒ船主智
 窮ホッナツテ策ナシ思フホッナラホッナ若シ水夫ヲシテ猿ヲ追
 上セシメバ猿當ニ兒ヲ投シ梳ヲ飛ンテ逃レ
 トスマシト猶預ノ間兒聲ヲ發シテ啼ク蓋シホッナ猿ホッナ抓
 窘ホッナ迫ホッナノ致ス所ナリ猿梳上ニ在テ乳母ノ態ヲナ
ホッナシ兒ヲシテ眠リニ就シメントス婦人兒ノ啼ク

ヲ聞テ梳ニ攀ナ上ラントレテ殆ント狂スルカ
 如シ左右勉ホッナカシテ之ヲ止メ百方猿ヲ誘ホッナフテ下
 ラシメントスレホッナ碇ホッナトシテ下ラズ船主遂ニ令
 ヲ下シテ水夫等ヲシテ盡ク板下ニ伏セシメ已
 レ獨リ身ヲ潛メテ覘ホッナフ猿板上人ナキヲ見テ小
 心復タ梳ヲ下テ嬰兒ヲ元トノ椅子ニ置ク婦人
 兒ノ恙ホッナガナキヲ見テ其悅ホッナヒ知ルベシ

泰西世說卷之三終

明治七年十一月發行

心齋橋通北久太郎町

大阪書肆 河内屋 柳原喜兵衛

本町三丁目

東京書肆 河内屋 岡田文助

